
WHAT

デザインを
五感で楽しむ

IS

DESIGN



生活をより楽しく、豊かにしてくれる「デザイン」。そんなデザインの魅力を全身で楽しめるイベントが「Tokyo Midtown DESIGN TOUCH」です。DESIGN TOUCHは「デザインを五感で楽しむ」をマスターコンセプトに、2007年より開催。第3回目を迎える今年のテーマは「**夢をカタチにするデザイン**」。さまざまな課題をクリアにしなが、デザインがいかに私たちが思い描く夢の数々をカタチにしてきたか、…そうしたデザインの事例やプロセスが体験できるさまざまなイベントを開催します。



TOUCH

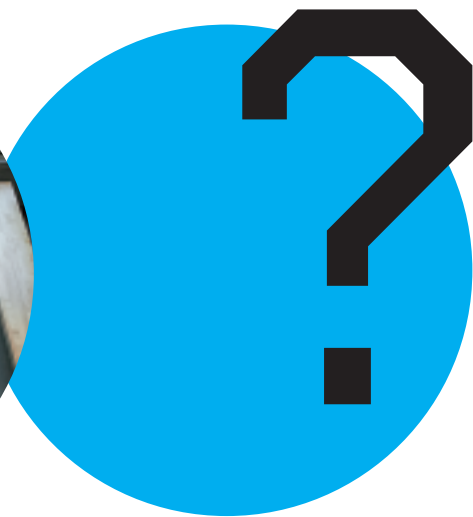
“DESIGN TOUCH” helps us “enjoy design with our 5 senses.” And this year, it introduces examples of “Designs that Give Shape to Dreams”.



WHO IS

世界最強のデザイン集団IDEOが来日!

IDEO



「社会に影響力を持つデザインとは?」「本当に求められるデザインとは?」
時代の最前線で先端的なデザイン活動を行う
イノベーション&デザインファーム・IDEOの作品の数々をそのプロセスと共に展示。

DESIGN TOUCH Exhibition

～夢を叶えるデザイン展～

世界をリードする デザインの数々を一挙に公開。

今年のDESIGN TOUCHのテーマは「夢をカタチにするデザイン」。IDEOは、単なるカタチや色彩といった外観だけに頼ることなく、人や生活に根ざした発想で、ビジネス、政府、教育、ヘルスケア、玩具、社会テーマなど幅広い領域で活躍してきました。独自のデザイン哲学を発揮するIDEOがこれまでに発表してきたデザインの数々をデザインタッチ流に紹介。きれいな水を手するるのが困難な地域のために、水の運搬と浄水という両方の機能を発揮する乗り物「Aquaduct」のコンセプトモデル(右上)などを展示します。デザインの「力」に触れられる絶好の機会です。

日程:10月23日(金)～11月3日(火・祝)
時間:11:00～21:00
会場:ガレリアB1F アトリウム
料金:無料

DESIGN TOUCH Exhibition

Building on a legacy of product development, design & innovation firm IDEO is now working with businesses and organizations to address a range of challenges from early education to water safety in the developing world. These range of projects will be on display.

10.23 fri.～11.03 tue. 11:00～21:00

@Galleria B1F, Atrium

Admission: Free



IDEOが手掛けたデザインの数々。上から水の運搬と浄水を同時に行う乗り物「Aquaduct」、Fordのディスプレイ、教本「HCD tool kit」、教育用PCの「Inkwell」。

DESIGN TOUCH Workshop & Presentation

～夢を叶えるデザインワークショップ～

～夢を叶えるプレゼンステージ～

優れたデザインの プロセスを見るチャンス。

IDEOのメンバーたちは、どのようにデザインを考え、生みだしているのか？ DESIGN TOUCHでは、特別来日するIDEOスタッフとともに、一般参加者がデザインを考えるワークショップを開催。あるテーマ設定のもと、デザインによる問題解決とプロトタイプ制作を4日間に渡り行います。その模様を見学可能。また、最終日には「プレゼンテーション」として、ワークショップのプロセスとプロトタイプの完成の様子を公の場で発表。一般参加された方も、プロジェクトの一員としてステージに登壇します。普段は閉ざされていて、なかなか外部からは分からないデザインのプロセスを、楽しみながら目のあたりにすることができます。

[DESIGN TOUCH Workshop] 見学可能

日程：10月24日(土)～10月27日(火)
時間：11:00～17:00(14:00～16:00公開)
会場：東京ミッドタウン・カンファレンス
(ミッドタウン・タワー4F)
観覧：無料
ワークショップメンバー：
IDEO・I+H プロジェクト6名、夢調査により
選ばれた一般参加者3名

[DESIGN TOUCH Presentation] 見学可能

日程：11月3日(火・祝)
時間：17:30～18:10
会場：ガレリアB1F アトリウム
観覧：無料



IDEOでのワークショップ風景。ポストイットだらけのボードや、社内に工房があったりと、かなりユニーク。

DESIGN TOUCH Workshop & Presentation

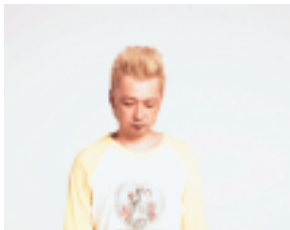
Selected applicants can take part in a workshop hosted by IDEO designers where they will be exposed to IDEO's design process. There will also be presentation about the workshop on the last day of the event.

[Workshop]

10.24 sat.～10.27 tue. 11:00～17:00
@Midtown Tower 4F,
Tokyo Midtown Conference
Admission : Free

[Presentation]

11.03 tue. 17:30～18:10
@Galleria B1F, Atrium
Admission : Free



プレゼンテーションのナビゲーターは、
話題の広告を手がける傍ら、さまざまな分野に活躍の場を広げている
クリエイティブディレクター、箭内道彦氏が務めます。

箭内道彦 クリエイティブディレクター。東京芸術大学美術学部デザイン科卒。博報堂を経て、2003年風とロックを設立。主な仕事に、タワーレコード「NO MUSIC, NO LIFE.」、資生堂「uno」、FUJIFILM「PHOTO IS」、東京メトロ「TOKYO HEART」など。「月刊 風とロック(定価0円)」編集長。ラジオ「風とロック」(TOKYO FM・JFN系)パーソナリティ。「トッランナー」(NHK総合)MC。

IDEOって一体どんな組織なの？

IDEOとは、カリフォルニア州パロアルトに本拠を構えるデザインコンサルティング会社で、アップルコンピュータの最初のマウス（右写真）ほか、これまでに数多くのグッドデザインを生み出してきた企業。パロアルト以外にもロンドン、ミュンヘン、上海など7カ所に拠点を持ち、500人以上のスタッフが世界レベルのデザインサポートを行っています。

デザインカンパニーとして特徴的なのは、デザイナーやエンジニアといったデザイン専門分野のスタッフ以外にも、文化人類学者や編集者など、さまざまな職能を持った人々が集結していることが挙げられます。また、IDEOがデザインするのは、製品に限らず、サービスや環境、生産プロセス、モノが生み出されることよって起きる社会的影響にいたるまで、通常私たちがデザインという言葉で括っているもの以外にまで及んでいます。

「私たちの活動を一言で説明するのは難しいですが、全てに共通して言えるのは、『人が中心』であること。もちろんそこには人々の要求を満たすためのデザインを提供するという意味もあります。しかし、私たちは、



デザインを考える過程そのものが、ときに直感的だったり、異なった領域の垣根を越えなければならなかったり、試行錯誤を繰り返したり……と非常に人間的な構造をもっているものだと考えているのです」。そう語るのは、CEOであるティム・ブラウンさん。

近年では開発途上国のためのデザインを考えるなど、地球規模で人々の夢を現実のものに変え、未来を見据える提案をしているIDEO。そうしたIDEOの魅力を通じて、DESIGN TOUCHでは「デザインの力」を十分に堪能できるはずですよ。

Who is IDEO?

IDEO has created many great designs in the past, including the first apple mouse. IDEO has over 500 employees and offices in Shanghai, Munich, London, New York, Boston, Chicago, San Francisco, and Palo Alto. CEO Tim Brown describes IDEO as being "human centered." "The focus of our work is satisfying the needs of people, but also... design thinking is a process that is in itself human centered. It is intuitive, interdisciplinary, experimental, and collaborative."



深澤さんのIDEO時代を教えてください。

日本を代表するデザイナー、深澤直人さんも、実はIDEO出身者。海外で仕事をしたいと思っていた時にIDEOに出会い、渡米。サンフランシスコの自然に囲まれた環境のなか、深澤さんはゆっくりデザインについて考える時間を持たせると同時に、アメリカのビジネスに組み込まれたデザインサービスやコンサルティングについても学ぶことができた、と深澤さ

んは言います。「IDEOは、自分たちがやり方を創造し、そのやり方を再び新しいプロジェクトやクライアントに還元するという、実践し、成長しながらコンサルティングする会社。常に独自のやり方を創造して、目標にたどりつく。IDEOは『創造する集団』、『発想する集団』と言うことができます」といいます」(談)。

Fukasawa talks about IDEO.

For Naoto Fukasawa, an ex-IDEO designer, "IDEO is a 'group that creates'. Designers never cease to search for a unique solution to each challenge." At IDEO he learned how design is an intricate part of doing business in the US.

FLYING

WITH

東京ミッドタウンの空の上、気球に乗ってみませんか。

DREAM



夢を乗せる気球が 東京ミッドタウンに登場!

気球が誕生して200年以上。空を飛んでみたいという古来からの夢を叶えるべく、デザインされた乗り物です。そんな気球がミッドタウン・ガーデンの芝生広場に「DESIGN TOUCH BALLOON ~夢を乗せる熱気球~」としてやって来ます。夢も希望も一緒に乗せて、東京ミッドタウン上空を旅してみましょう。さらには「人々の夢」が書き込まれた、世界初の折り紙の特殊効果用紙飛行機「TONBY (トンビー)」を気球から飛ばすという、来場者参加型のスペシャルコンテンツも実施。みんなの夢を乗せた何千もの TONBY が気球から舞い降りていきます。

Flying with Dream

200 years ago, the hot air balloon helped make our dreams of flying come true. At this event, a balloon will take you and your hopes and dreams on a ride over Tokyo Midtown. A flock of paper planes, "TONBY", will also take flight from the balloon.

芝生広場は バルーン一色。



気球の手前の芝生広場には、樹木を連想させる幻想的なバルーン・インスタレーションが出現。バルーンのアーチをくぐり、触れたり遊んだりしながら、デザインを感じることができます。

DESIGN TOUCH BALLOON GARDEN

日程：10月23日(金)～11月3日(火・祝)
時間：11:00～17:00
主催：東京ミッドタウン
バルーン・インスタレーション：Rouvie Balloon Design
料金：無料



Rouvie Balloon Design

Balloon Artist 高橋篤史による Balloon Design の総称ブランド。アパレルデザイナーとしての経験で培った感性と視点や、独自の配色や素材づかいで、ショップ店舗、飲食店舗、商業施設などの空間のバルーン装飾を施しています。



DESIGN TOUCH BALLOON ~夢を乗せる熱気球~

日程：10月24日(土)、25日(日)、31日(土)、
11月1日(日)、3日(火・祝) ※5日間 ※天候によっては
気球乗船は無し、もしくは掲揚自体中止の可能性あり
時間：11:00～17:00
会場：ミッドタウン・ガーデン 芝生広場
料金：500円
※身長110cm以下の方は搭乗不可 ※小学生以下は保護者同伴

DESIGN TOUCH BALLOON

10.24 sat., 10.25 sun., 10.31 sat., 11.01 sun.,
11.03 tue. 11:00～17:00
@Midtown Garden Grass Square
Admission : 500 yen

DESIGN TOUCH Dream Paperplane

11.01 sun. 15:00～15:30
@Midtown Garden Grass Square

DESIGN TOUCH Dream Paperplane

~夢を乗せて舞う紙飛行機(TONBY)~
みんなの“夢”を書き込んだ約3000個の「TONBY」を
気球の上から一斉に飛ばします。
日程：11月1日(日) 15:00～15:30
会場：ミッドタウン・ガーデン 芝生広場
※天候不良の場合は11月3日(火・祝) 15:00～15:30に順延

<夢の記入>

東京ミッドタウン各所にて「TONBY」に“夢”を
ご記入いただけます。
日程：10月23日(金)～10月31日(土) 11:00～21:00
料金：無料
場所：ガレリアB1Fアトリウムほか

Would you write your “dream” on TONBY?

10.23 fri.～10.31 sat. 11:00～21:00
@Galleria B1F Atrium
Admission : Free

子供向けのデザインワークショップ開催!

コートヤードとなりのウッドデッキでは、
子供向けのデザインワークショップを行います。

DESIGN TOUCH Kids School

日程：10月24日(土)、25日(日)、31日(土)、11月1日(日)、3日(火・祝)
時間：第一部13:00～ 第二部15:30～
申し込み方法：当日11:00～会場受付にて申し込み。
定員になり次第締め切り。※雨天中止
定員：10名(予定)
場所：コートヤード
参加資格：小学生以下(10歳未満は保護者同伴)
講師：Rie Hosokai
料金：無料



Balloon installation & workshop

In the grass field in front of the hot air balloon, you will find a fantastical balloon installation that might remind you of a forest. A balloon design workshop for kids will also be held.

TALKING

ABOUT

DESIGN



トップクリエイターたちが語る
デザインの現在。

注目デザイナーによる トークライブを 無料で聞けるチャンス!



毎年好評を博している「DESIGN TOUCH Conference」。今年も、国内外のデザイナーやクリエイターたちを講師陣に迎え、「デザイン」をテーマにした無料のワークショップや講座を開催します。

日程：10月31日(土)、11月1日(日)
会場：東京ミッドタウン・カンファレンス(ミッドタウン・タワー4F)
主催：東京ミッドタウン
協力：Tokyo Midtown Design Hub
料金：無料
申し込み方法：事前予約制
「DESIGN TOUCH」ウェブサイト
<http://www.tokyo-midtown.com/jp/designtouch/2009>
もしくは右上QRコードから申し込み。
※講演によっては当日受付あり。

DESIGN TOUCH Conference

The very popular "DESIGN TOUCH Conference" will be held once again this year, welcoming creative minds from all around the world. You can also take part in free workshops and talk shows on "design".

10.31 sat.~11.01. sun
@Midtown Tower 4F, Tokyo
Midtown Conference
Admission : Free

デザインの可能性

11月1日(日) 13:00~14:00

講師：水野 学 (good design company代表 アートディレクター、クリエイティブディレクター)

「デザインとは、かっこよく、見た目を整えること」。そんなイメージの方も多いかもしれません。しかし、実はデザインには、ブランドを作る、売り上げを伸ばすなど、さまざまな力があります。広告からブランディングまで幅広く手掛ける水野学が、実例をもとに『デザイン』の可能性を考えます。

Possibilities of Design by Manabu Mizuno (President, art director, and creative director of good design company) / The "good design company" tackles many projects ranging from advertising to branding. Its art director, Manabu Mizuno talks about the possibilities of design.



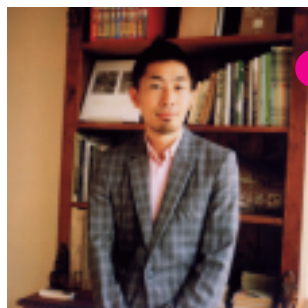
本と好奇心とデザイン

10月31日(土) 13:00~14:00

講師：幅 允孝 (BACH 代表取締役)

BACHはお店をはじめ、病院や銀行、予備校など、さまざまな場所で、人と本がもう少し上手く出会えるような提案をしてきました。東京ミッドタウンで行われているパークライブラリーもその一つ。本を手に取りたくなる環境をどのように設計するのか。仕事の実例をもとに考え方をお伝えします。

Books, Curiosity, and Design by Yoshitaka Haba (President of BACH Ltd.) / Yoshitaka Haba, the president of BACH, has proposed new ways for people to discover books. He describes how he designs environments that make people want to pick up a book.





東京ミッドタウン デザインタッチ2009クリエイティブのできるまで 10月31日(土) 11:00~12:00

講師：黒須 治 (博報堂プロダクツ エグゼクティブ・クリエイティブディレクター)
中嶋裕治 (博報堂プロダクツ アートディレクター)

若手クリエイター 3組からコンペによって選出された、今年の「DESIGN TOUCH 2009」のメインクリエイティブ。普段、あまり目にする機会のない「広告ができるまで」を、アートディレクター中嶋裕治と、クリエイティブディレクター黒須治が講演します。

Developing the Creative for Tokyo Midtown DESIGN TOUCH 2009 by Osamu Kurosu (Executive creative director at Hakuhodo Products, Inc.), Yuji Nakajima (Art director at Hakuhodo Products, Inc.) / Art director, Yuji Nakajima and creative director, Osamu Kurosu talk about how they developed the main creative for DESIGN TOUCH 2009.



未来のニーズを形にするデザインリサーチメソッド 10月31日(土) 15:00~16:00

講師：下川一哉 (日経デザイン 編集長) 太田憲一郎 (日経デザイン 記者)
廣川淳哉 (日経デザイン 編集者)

欧州、米国、韓国の先進的なデザイン事務所のデザインリサーチの手法を取材し、事例とともに紹介している書籍『デザイン・リサーチ・メソッド 10』。本書の担当者がデザインリサーチの重要性やリサーチ手法を語ります。

Design Research Methods that Give Shape to Future Dreams by Kazuya Shimokawa (Chief editor, Nikkei Design), Kenichiro Ota (Reporter, Nikkei Design), Junya Hirokawa (Editor, Nikkei Design) / Editors of "Design Research Method 10", a book on research methods used in forward-thinking design companies in the US, Europe, and Korea, talk about the importance of research.



キヤノン「IXY」デザインの10年 10月31日(土) 13:00~14:00

講師：塩谷 康 (キヤノン 総合デザインセンター 室長)

1996年に発売以来、10年以上のロングランを続けているカメラシリーズ「IXY」。APSからデジタルに時代が移り変わった今も、時代に合わせ変化を遂げながら常に革新的な存在であり続け、いつの時代も新鮮な喜びを提供し続けているIXYのデザインについて、デザイナー自らが語ります。

A Decade of Canon "IXY" Design by Yasushi Shiotani (Design center chief at Canon Inc.) / Launched in 1996, "IXY" has been a long-running hit that has remained a revolutionary presence evolving with the times. The designer talks about its distinctive design.



「紙と遊ぶレゴブロック®」 みんなで作るワークショップ 10月31日(土) 15:00~

講師：MUJI

「空を舞うチョウを想像してごらん。はねの形に紙を切り、丸い穴をパンチであける。レゴブロック®でとめたら……ほらっ、チョウが飛び立った」。パンチした紙と組み合わせることで、レゴブロック®遊びの世界が広がります。新しいMUJIの世界を体験しましょう。

"LEGO BLOCKS® Playing with paper" - A Workshop on Creating Things Together by MUJI / Discover new ways to enjoy LEGO by combining pieces of paper with holes punched out with a hole-punch. Come experience the new world of MUJI.



六本木は並木道 11月1日(日) 11:00~12:00

講師：葛西 薫 (サン・アド 取締役副社長)

六本木商店街振興組合の新しいロゴマークのデザインコンセプトやそこに込めた思いについて、デザインを手がけたサン・アドの葛西薫が、自らプレゼンテーションします。

Roppongi - An Avenue of Trees by Kaoru Kasai (Director and vice president of SUN-AD Company Limited) / Kaoru Kasai from Sun-Ad describes the concept behind the logo he designed for Ractive Roppongi.

ナガモチ/Long Design サステイナブルなデザイン

11月1日(日) 13:00~14:00

講師: 田中 薫 (博報堂 I+H デザインコンサルタント)
GRETCHEN Wustrack (IDEO Design Strategist)

ナガモチするデザインって何だろう? それは商品だけでなく、関係してくる色んな人やモノ/コトも考えること。それは長く継続する、システムとして機能するためのデザインと、社会の動きを創り出すことであり、そんな考えと活動を共有したいと思います。DESIGN TOUCH Workshop に二人が登場します。

Long-lasting, Sustainable Design by Kaoru Tanaka (Design consultant at I+H, Hakuhodo Inc.), Gretchen Wustrack (IDEO Design Strategist) / What is sustainable design? Come listen to the members of IDEO and I+H talk about sustainable designs that function as a system over the course of time and create social movement.



Tokyo Midtown Award 戦略会議

11月1日(日) 15:00~16:30

講師: Tokyo Midtown Award アートコンペ/デザインコンペ審査員

Tokyo Midtown Award の審査員を務める中山ダイスケ、八谷和彦、清水敏男(アートコンペ)、柴田文江、水野学(デザインコンペ)各氏を迎え、2009年の応募、審査、受賞までの経過を振り返ります。グランプリを獲得するヒントやアワードの魅力を知るチャンスです。

Tokyo Midtown Award - Strategic Conference by Tokyo Midtown Award art/design competition judges / The 5 judges of the Tokyo Midtown Award look back on the judging process and reveal behind the scenes episodes of how the Grand Prize was selected.



Tokyo
Midtown
Award
2009

「ぼくのイス わたしのイス」 みんなで作ろうワークショップ

11月1日(日) 15:00~

講師: MUJI

紙でできた角紙管を組み立て、小さな子ども用のイスを作ります。組み立ての最後にはイラストを書いて、自分だけのオリジナルのイスに。組み立てたイスは、もしかしら、子どもたちにとって初めての自分だけのスペースになるかもしれません。

"My chair" - A Workshop on Creating Things Together by MUJI / Put together rectangular parts with a paper core parts to create chairs for kids. Add originality by decorating the chair with your own illustrations.

MUJI
無印良品

美人をデザインする—日本美術に見る美人の造形

11月1日(日) 15:00~16:00

講師: 三戸信恵 (サントリー美術館 学芸員)

奈良時代の正倉院宝物から近代の日本画まで、日本の美人画の歴史を辿りながら、それぞれの時代の美意識の変遷や、美人を演出する工夫について探ります。

Designing Beautiful Women - Beautiful Forms Present in Japanese Art by Nobue Mito (Curator of the Suntory Museum of Art) / From Shosoin treasures of the Nara period to contemporary Japanese art, come learn about the changes in aesthetics and techniques used in the portraits of Japanese beautiful women.



ブランドでメシが喰えるか!!

11月1日(日) 17:00~18:00

講師: 中川 淳 (中川政七商店 代表取締役社長)
西澤明洋 (デザイン事務所 EIGHT 代表)

ブランドが経営にもたらす本当の価値とは何か。中川淳、西澤明洋両氏の対談を通し、会社経営におけるブランドの必要性について考えます。「和」「地方」「中小企業」「デザイン」「伝統工芸」などをキーワードに、ブランディングについて、実例を交えて紹介します。

Can You Live Off of Design? by Jun Nakagawa (President of Yu-Nakagawa), Akihiro Nishizawa (President of Eight Design) / A discussion on why brands are important to corporate management. Keywords are "wa", "regional", "small-medium companies", "design" and "traditional art".

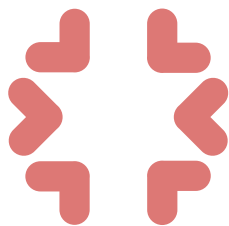


※講演内容・時間は変更になる場合があります。また、他にも講演を予定しております。最新情報はウェブをご確認ください。

FIND

A NEW

TALENT



Tokyo
Midtown
Award
2009

時代を担う新たな才能が このアワードから生まれる。

今年で2回目を迎えた「Tokyo Midtown Award」。昨年に引き続き〈アートコンペ〉〈デザインコンペ〉の2部門を設け、次世代を担うアーティスト、デザイナーとの出会いと応援を目指し、幅広く作品を募集しました。総計1,677点の応募作品の中から、計13作品を選出。DESIGN TOUCHの期間中に、受賞作品の発表、展示、授賞式、トークイベントを実施します。今年も「アートとデザインの新しい才能」が東京ミッドタウンを舞台に羽ばたきます。

Tokyo Midtown Award 2009

The "Tokyo Midtown Award" will be presented for the "art" and "design" competition divisions to help support artists and designers who will lead the way for the next generation.

URL:

www.tokyo-midtown.com/jp/award/2009/index.html

Tokyo Midtown Award 2009 概要

賞金総額：865万円 主催：東京ミッドタウン

募集期間：2009年5月7日～7月13日

【アートコンペ】

審査員：

五十嵐威暢、児島やよい、清水敏男、
中山ダイスケ、八谷和彦

協力：TOSHIO SHIMIZU ART OFFICE

テーマ：

「JAPAN VALUE(日本の新しい価値・感性・才能)」
～ガラスケースへの挑戦～

賞：グランプリ1点(100万円)
準グランプリ1点(50万円)
佳作2点(30万円)
※別途制作補助金100万円を支給

【デザインコンペ】

審査員：

小山薫堂、柴田文江、内藤 廣、原 研哉、水野 学
協力：Tokyo Midtown Design Hub

テーマ：

「Japanese New Gift 日本の新しい手みやげ」

賞：[一般の部] グランプリ1点(100万円)
準グランプリ1点(50万円)
[学生の部] グランプリ1点(50万円)
準グランプリ1点(30万円)
[審査員特別賞] 5点(5万円)
※受賞作品には、商品化サポートを提供

Tokyo Midtown Award 2009 受賞作品発表・展示

受賞作品発表

応募総数1,677点の中から、グランプリ、
準グランプリなど、各賞を発表します。

10月23日(金)

発表形式：展示会場および
東京ミッドタウンオフィシャルサイト

受賞作品展示

アートコンペ、デザインコンペの
受賞作品を一挙公開!

10月23日(金)～11月3日(火・祝)

場所：プラザBIF メトロアベニュー展示スペース

料金：無料



昨年の展示風景(プラザBIF メトロアベニュー)

Concept

The theme of the art competition is "JAPAN VALUE – the glass showcase challenge" and the design competition theme is "Japanese New Gift".
The artworks and designs developed by the awardees are displayed in the Metro Avenue exhibition area during the DESIGN TOUCH weeks.



Tokyo Midtown Award 2009

東京ミッドタウン・オーディエンス賞 投票カード

Tokyo Midtown Audience Award ballot

各コンペで気に入った作品の作家名を各一名ご記入ください。

Please write down your favorite creator's name for each competition.

■アートコンペ Art Competition

■デザインコンペ Design Competition

プレゼントご希望の方は下記もご記入ください。当選者へのご連絡をもって発表とさせていただきます。

Write down your name and e-mail address and enter the present lottery!

名前 Name

メールアドレス(またはお電話番号)
e-mail address or phone number

※お客様からお預りした個人情報(またはお電話番号)は適正に管理し、プレゼント発送の目的にのみ利用いたします。
Personal data you have provided will be managed appropriately and will only be used for the shipment of presents to the winner.

(キリトリ)

あなたも審査員に! 東京ミッドタウン・オーディエンス賞

展示されている受賞作品の中から、「お気に入り」を選んでください。抽選で、デザインとアートの融合空間、ザ・リッツ・カールトン東京でのご宿泊(2名1組)をプレゼントさせていただきます。

Vote for the Tokyo Midtown Audience Award!
Please select the work you like the most, fill in the paper ballot, and submit it to the Information Counter on the B1F of the Plaza. One ballot entry will be selected by random draw to win a night at The Ritz-Carlton, Tokyo for two!

受付期間:
10月23日(金)~11月3日(火・祝)
投票カード回収場所:
プラザB1Fインフォメーションカウンター
時間: 10:00~20:00

このページについている投票カード(左)に必要事項をご記入の上、上記カウンターにて投票ください。投票についてはお一人様一票までとさせていただきます。

Tokyo Midtown Award 2009 授賞式

栄えある受賞者と審査員を招き、受賞者の紹介および各賞の授賞式を行います。
日程: 10月30日(金) 15:30~16:30
場所: プラザB1Fアート作品「意心帰」周辺

Tokyo Midtown Award 2009 Ceremony
Award ceremony with awardees and judges will be held to introduce deserving awardees.
10.30 fri. 15.30-16.30 @Plaza B1F, near the Artwork "shape of mind"



昨年の授賞式の様子。新しい才能が今年も羽ばたいていく。

特別トークイベント開催! 「Tokyo Midtown Award 戦略会議」



(左上)中山ダイスケ
(右上)八谷和彦
(左中)清水敏男
(右中)柴田文江
(左下)水野学

アワードの審査員を務める中山ダイスケ氏、八谷和彦氏、清水敏男氏(アートコンペ)、柴田文江氏、水野学氏(デザインコンペ)を講師に迎え、2009年の応募、審査、受賞までの経過を振り返ります。「グランプリを受賞するには?」などのヒントやアワードの魅力など、アーティスト、デザイナー、キュレーターの視点で語るトークイベントです。

日程: 11月1日(日) 15:00~16:30
場所: 東京ミッドタウン・カンファレンス
申し込み方法: 事前予約制
「DESIGN TOUCH」ウェブサイト
www.tokyo-midtown.com/jp/design-touch/2009
もしくはp.11のQRコードから申し込み。

21_21 DESIGN SIGHT



左から、B & B Italia「GRANDE PAPILIO」、THONET「I131」
Vitra「Chair, Vitra Edition 2007」 Photo: Tamotsu Fujii



THE OUTLINE

Product designer, Naoto Fukasawa and photographer, Tamotsu Fujii reveal the "outline of designs". 100 products designed by Fukasawa and 70 photographs taken by Fujii are showcased.

10.16 fri.~2010.01.31 sun. 11:00~20:00 (close : tue)
@21_21 DESIGN SIGHT

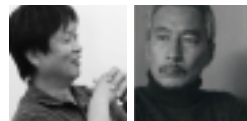
Admission : 1000yen (university student/800yen, high and junior high school student/500yen, under 12/free)

「THE OUTLINE 見えていない輪郭」展

プロダクトデザイナーの深澤直人さんと、写真家の藤井保さん。この2人の活動から「デザインの輪郭」を浮かび上がらせるという、刺激的な展覧会が開かれます。生活になじむデザインをするために深澤さんは、「モノの輪郭と背景とを区別せず、溶かそうとする」と言います。藤井さんの写真も、「写真や光のなかで人が見るであろう焦点にピントが合っているために、モノ全体がぼやっ

と見えている」と、深澤さんは考えています。本展では、深澤さんデザインのプロダクト約100点と、藤井さんが写真に収めた深澤作品約70点を展示。風景とモノが調和するその瞬間、そこにこそデザインの本質が見えてくるのかもしれませんが。

日程: 10月16日(金)~2010年1月31日(日)
時間: 11:00~20:00 休館日: 火曜
会場: 21_21 DESIGN SIGHT
料金: 一般1,000円 大学生800円 中高生500円 小学生以下無料



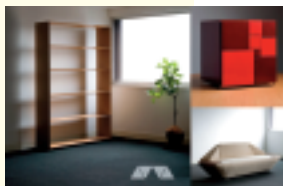
深澤直人

藤井保

深澤直人×藤井保オープニングトーク
「2人に見えている輪郭」

出演: 深澤直人、藤井保
日程: 10月31日(土) 14:00~16:00
会場: 21_21 DESIGN SIGHT

DESIGNTIDE TOKYO 2009



左上からリチャード・ハッテン、岡本光市
／共栄 design、MILE、NOSIGNER、Makoto
Azuma / Hironobu Yamabe

「本質を切り取る発想の選択肢」、それがデザイン。

スタートして5年目を迎えるデザインタイド トーキョー。表層でなく本質としての「デザイン」を見せるこのイベントは、東京から世界にメッセージを発信する場でもあります。デザインには、普遍的な力があると同時に、新たなうねりをつくり出す大きな可能性を秘めている。会場では、そのことを強く感じさせる多くの提案が、来場者の皆さんを待っています。また今回は、世界で活躍す

る構造家の大野博史が手がける「インフォメーションプレイス」も、ブラザ1階のキャンビー・スクエアに出現。デザインタイドのみならず、東京ミッドタウン内で開催される多数のデザインイベントの情報が、ここに来れば分かります。

日程：10月30日(金)～11月3日(火・祝)
時間：11:00～21:00(10月30日は15:00～、11月3日は～17:00)
会場：東京ミッドタウン・ホール、ほか都内各所
料金：1,000円 www.designtide.jp

Tokyo Midtown DESIGN HUB :
DESIGNTIDE TOKYO celebrates its 5th
anniversary this year. And designers from
around the world showcase their designs and
understanding for not only the superficial, but
also for the quintessence.

10.30 fri.～11.03 tue. 11:00～21:00 (10.30
15:00～, 11.03～17:00)
@Tokyo Midtown Hall and various
locations throughout Tokyo
Admission : 1000yen/day



左から上條喬久、森本千絵、永井一史、勝井三雄、松永真

INADA STONE EXHIBITION



伝統と創造が結びつく 瓦×デザイナーの試み。

茨城県の八郷瓦は、通気性や耐震性にすぐれた伝統ある瓦で、奈良時代に遡れるほどの歴史があります。日本建築に欠かせないこの瓦が、グラフィックデザイナーの手にかかるとどんな変貌を遂げるのかという日本初のコラボレーションが、「JAGDA KAWARA EXHIBITION」。新たな表情をまとった瓦の数々がつくり出され、ミッドタウン・ガーデンに展示されます。間近で見て、その魅力を感じ取ってください。

主催：(社)日本グラフィックデザイナー協会(JAGDA)茨城
協力：東京ミッドタウン

日程：10月23日(金)～11月3日(火・祝)
会場：ミッドタウン・ガーデン
出展デザイナー：
永井一正、青葉益輝、青木克憲、古平正義、藤代範雄(ほか)
料金：無料

JAGDA KAWARA EXHIBITION

Graphic designers completely transform Yasuto roof tiles that have a history that dates back to the Nara period.

10.23 fri. ~ 11.03 tue.
@Midtown Garden
with Kazumasa Nagai, Masuteru Aoba, Katsunori Aoki, Masayoshi Kodaira, Norio Fujishiro and more.

伝統あるみかげ石に デザインの力を吹き込む。

白みかげとも呼ばれる稲田石は、その白さはもちろん、耐久性の高さや硬さといった特長を持ち、高級材でありながら親しみある素材として広く使われています。この稲田石とグラフィックデザイナーがコラボレーションする試みが、「INADA STONE EXHIBITION vol.3」。稲田石と向きあい続けてきた名匠と、幅広い分野で活躍するデザイナーたちがつくり出す新たな魅力を、ぜひご覧ください。

主催：(社)日本グラフィックデザイナー協会(JAGDA)茨城、
稲田石材商工業協同組合
協力：東京ミッドタウン

日程：10月23日(金)～11月3日(火・祝)
会場：ミッドタウン・ガーデン
出展デザイナー：勝井三雄、上條喬久、浅葉克己、
松永真、永井一史、森本千絵(ほか)
料金：無料

INADA STONE EXHIBITION

Collaboration between the expensive yet popular design material, the Inada Stone, and renowned graphic designers.

10.23 fri. ~ 11.03 tue.
@Midtown Garden
with Mitsuto Katsui, Takahisa Kamijyo, Katsumi Asaba, Shin Matsunaga, Kazufumi Nagai, Chie Morimoto and more.

JAGDA KAWARA EXHIBITION



左から青木克憲、永井一正、青葉益輝、古平正義

JAGDA TOKYO

学生の日 IN DESIGN TOUCH



グラフィックデザイナーに 直接講評してもらえる!

JAGDA (社団法人日本グラフィックデザイナー協会) が、次世代を担う若い才能を応援するイベントです。学生にとって、第一線で活躍するグラフィックデザイナーは憧れの存在。そのデザイナーたちが現場で培ってきた豊富な知識や経験を、リレートーク形式で紹介し、参加者の持ち込み作品を直接講評するという、願ってもない催しです。憧れのデザイナーに自分の力を見てもらい、次の一步を踏み出すきっかけをつくってみませんか。

日程: 10月25日(日) 時間: 13:00~18:00
会場: 東京ミッドタウン・カンファレンス Room7
(ミッドタウン・タワー4F)
料金: 学生2,000円 一般3,000円
※参加は、事前申し込みが必要です。JAGDAのWebサイト
(<http://www.jagda.org/>)をご覧ください。

JAGDA TOKYO Student's Day
The members of Japan Graphic Designers Association Inc.
talk about design and evaluate work created by participants.
Must apply in advance from <http://www.jagda.org/>.

10.25 sun. 13:00~18:00
@Midtown Tower 4F Tokyo Midtown Conference

GOOD DESIGN STORE



グッドデザイン賞初の リアルショップが出現。

最新のデザインからロングライフデザインまで、これまでにグッドデザイン賞を受賞した商品を販売する、期間限定ショップです。生活雑貨や家具、家電を中心に各商品の「グッドデザインな理由」も学べるお店です。皆さんのグッドデザインからお気に入りを見つけて、毎日の生活に取り入れてみてはいかがでしょうか。

主催: 株式会社イデアインターナショナル
財団法人日本産業デザイン振興会
特別協力: 東京ミッドタウン

日程: 10月30日(金)~11月3日(火・祝)
会場: ガレリア3階特設スペース

GOOD DESIGN STORE
The latest Good Design Awards winning items are in store.
See, know and buy the Good Design!

10.30 fri. ~11.03 tue.
@Galleria 3F

GOOD DESIGN EXHIBITION 2009



主催：東京ミッドタウン・デザインハブ
日程：10月1日(木)～11月8日(日)
時間：11:00～19:00 会期中無休
入場：無料
会場：東京ミッドタウン・デザインハブ(ミッドタウン・タワー5F)

今年のグッドデザインが ここに来れば丸分かり。

1957年にグッドデザイン賞が創設されて半世紀以上。日本のデザインは、この賞とともに歩んできました。そこで今年度グッドデザイン賞の受賞発表にあわせて、金賞などの特別賞を中心とした最新の受賞デザイン約80点を展示します。会期中にはグッドデザイン賞審査委員による講評会や、受賞者のセミナーなどのイベントも開催予定。

GOOD DESIGN EXHIBITION 2009
Around 80 remarkable products selected among the Good Design Awards 2009 winners are on exhibit.

10.01 thu.～11.08 sun. 11:00～19:00
@TOKYO MIDDTOWN Design HUB
Admission : Free

SUNTORY MUSEUM OF ART



東大寺 橋の造り花 photo:上野則宏

日本の文化を支えてきた 和紙の魅力を堪能する。

日本古来の、美しくも強く、しなやかな和紙は、私たちの生活と密接に関わってきました。その和紙の魅力をあますところなく見せるのが「美(うるわ)しの和紙—天平の昔から未来へ—」展です。日本人の美意識を体感してみてください。

日程：9月19日(土)～11月3日(火・祝)
時間：10:00～20:00(日、月、祝は～18:00)
※11月2日(月)は～20:00
休館日：火曜 ※ただし、11月3日(火・祝)は開館
会場：サントリー美術館
料金：一般1,300円 大高生1,000円 中学生以下無料
※団体料金 一般1,200円 大高生900円

SUNTORY MUSEUM OF ART

An exposition introducing everything there is to love about Japanese washi paper.

09.19 sat.～11.03 tue. 10:00～20:00
(sun. mon. holidays～18:00/except 11.02～20:00)
@SUNTORY MUSEUM OF ART
Admission : 1300yen
(University and high school student/1000yen, under 15/free)

FUJIFILM SQUARE

心を揺さぶるあかりを 臨場感あふれる写真で。

あかりは生活に欠かせない機能であると同時に、人々の心を照らし、豊かにする力も持っています。「写真で彩る“夜のきらめき”」展で展示される世界各国の夜景やイルミネーションを切り取った迫力の写真から、その美しさを感じてください。エコ紹介コーナーもあります。

日程：10月6日(火)～11月12日(木)
時間：10:00～19:00 会期中無休
会場：FUJIFILM SQUARE(フジフィルム スクエア)
料金：無料

FUJIFILM SQUARE

Exhibition of photographs capturing the nightscape and illumination in countries around the world.

10.06 tue.～11.12 thu. 10:00～19:00
@FUJIFILM SQUARE
Admission : Free



©Atsushi Malta

DESIGN ICHI

きっと素敵な何かが見つかる

「デザイン市」

インテリアにキッチン用品、文具など、
ガレリア3Fには、素敵なデザインアイテムが
多数揃っています。



**おしゃれなインテリアになる
子豚の貯金箱。**

NY在住のデザイナー、ハリー・アレンのプロダクトレーベル「REALITY」の作品。豚の姿をした貯金箱です。

BANK IN THE FORM OF A PIG
W440×D125×H245mm 36,750円

A 'piggy' bank created by "REALITY" from New York.

IDÉE SHOP/IDÉE CAFÉ PARC

☎ 03-5413-3455 MAP ⑩



**プロ御用達のブランドから
豪華フルセットが登場。**

鮮やかな発色で人気のピットアーティストペンから色彩豊かな48色セットが発売されました。ピットアーティストペン ピックブラシ (48色) 24,192円

Pitt Artist Pen has released a set of 48 colorful pens.

ファーバーカステル

☎ 03-5413-0300 MAP ⑫



**着物でおでかけしたくなる
履き心地満点のぞうり。**

クッション性に優れ、歩きやすいカフェぞうりは、普段着の着物に合わせて履きたい。組み合わせでのオーダーも可能です。

カフェぞうり (S.M.L) 全13色 17,850円

Comfortable café zori (sandals) with superior cushioning.

菱屋カレンブロッソ

☎ 03-5413-0638 MAP ⑬

**日本の雅を味わいながら
優雅なお茶を嗜む。**

現代のライフスタイルにマッチした新しい会津塗を提案するブランド「BITOWA」より、優雅にお茶を楽しむための「chabako」が登場。BITOWA「chabako」(白/黒) chabako 34,650円、

Cup 2,940円、Saucer 3,360円、Canister 16,800円 (natural) / 21,000円 (black)

Enjoy tea in a contemporary fashion with BITOWA's tea box.

THE COVER NIPPON

☎ 03-5413-0658 MAP ⑭



**アーティスティックな
ガラスの魅力に惹かれて。**

建築家、ジオ・ボンティが設立したフ
ォンタナ・アルテの美しいガラス製品
シリーズ。

ブレッドプレート(左、φ130mm) 12,600円、
塩皿(右) 11,760円

Beautiful glass products designed by
Fontana Arte of Italy.

Sfera

☎ 03-5413-3083 MAP ③



**リネンタオルの
使い方はあなた次第。**

大判なので、食器を拭く以外にも物
を包んだり、テーブルに敷いたりと、
使い方はさまざま。

バルマ キッチンタオル(全6色)
680×680mm 各1,995円

Multi-purpose large kitchen towel.

LIBECO HOME

☎ 03-5647-8358 MAP ⑤

**日本の職人が生きる
木製ティッシュケース。**

素材の良さを活かし、指物職人が一
つひとつ、釘を使わずに丁寧に作り
あげました。

HÖLZティッシュケース(オーク)
W255×D133×H75mm 5,250円

Tissue case exquisitely made by a
master joiner.

TIME & STYLE MIDTOWN

☎ 03-5413-3501 MAP ①



**未使用時はスティック状に!
便利でキュートな鍋敷き。**

棒を広げると十字型の鍋敷きになる
シリコン製の鍋敷き。デザインと機能
がしっかり融合した実用商品です。グ
ッドデザイン賞受賞。

フロベラ鍋敷 各3,150円

A silicon pot stand.

Nicolai Bergmann Sumu

☎ 03-5647-8331 MAP ④



Good Design

DESIGN ICHI



デザイン市期間限定の スペシャルパッケージ。

人気の中川政七商店から、グッドデザインカンパニーがデザインした期間限定パッケージが登場。

中川政七商店 花ふさん
麻(1色)450×450mm、
綿(6色)580×580mm 各735円

A dishtowel by good design company.

遊 中川

☎ 03-6804-1310 MAP ②

植物モチーフの調理道具で ヘルシー料理をつくろう!

オープン・レンジで簡単に蒸料理ができるスチーマー。

シリコンスチーマー サンジャック
(パープル、オレンジ、グリーン)

XL 3,990円 / M 2,415円、
トリベット 1,890円

Silicon steamer great for steamed recipes.

Flagship 212 KITCHEN STORE

☎ 03-5413-7686 MAP ⑥



やわらかな和紙に やさしい思いを込めて。

岐阜県的美濃から届いたのは、手漉き和紙職人が心をこめて一枚一枚漉きあげた100%ナチュラルのグリーティングカード。デザインはHIROCO LEDGE。

美濃和紙グリーティングカード HIROCO LEDGE (パープル、レッド、グリーン、ブルー) 160×160mm 各1,260円

Japanese washi greeting cards hand-made by craftsmen.

STYLE MEETS PEOPLE

☎ 03-5413-3705 MAP ②



“くしやくしゃ”が愛らしい ブックカバー。

和紙の肌触りと耐久性を兼ね備えた新しい紙、ナオロンを用いたブックカバー。使うたびに風合いが増します。

SIWA・紙和 ブックカバー (ブラック、ブラウン、グリーン、レッド、グレー、ダークブラウン) 160×240mm 各1,680円

SIWA book cover with a Japanese washi touch.

in Touch

☎ 03-5413-0094 MAP ⑦

いつでも一緒にいたい 大切なものを入れる器。

普段はトレイとして、持ち運ぶ時はファスナーを閉めて。2つの顔を持つしなやかな器。

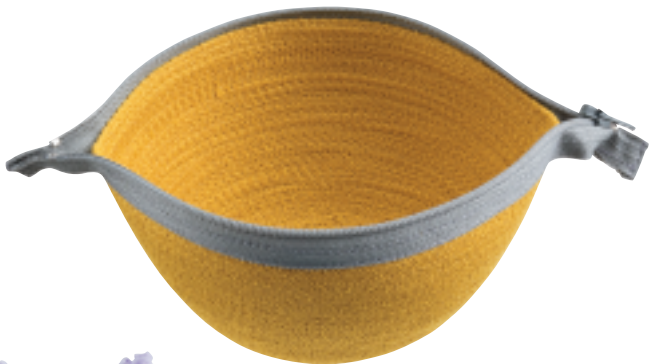
パンタロン キャリーボウル(グレー、ブラウン、オレンジ、イエロー、グリーン、ブルー)

W250×D65×H80mm M 7,770円、S 5,880円

A tray and bowl in one.

itoya topdrawer

☎ 03-3423-1108 MAP ①



華やかさと便利さを 兼ね備えたバッグ。

染色の伝統技法である絞りを施したエコバッグ。伸縮自在なので、畳まず簡単に持ち運びできます。

絞りエコバッグ(全10色)

150×100mm 各893円～

An elastic eco bag dyed using traditional methods.

WISE-WISE tools

☎ 03-5647-8355 MAP ②



DESIGN ICHI

使い心地の良さの 秘密は“細かな溝”。

箸職人、新谷明大氏の銘木箸シリーズ。箸先と持ち手に溝が打たれた使いやすい箸です。

溝打ち箸(桑・黄王丹) 女性用22cm / 男性用25cm 各5,250円

Chopsticks handcrafted from precious wood.

箸長

☎ 03-5413-0392 MAP ③

夢を叶えるバルーンプレゼント!

デザイン市を開催しているガレリア3Fでは、「Tokyo Midtown DESIGN TOUCH 2009」のテーマ「夢をカタチにするデザイン」にちなみ、風船の無料配布を行います。

※夢占いで、風船は「夢や希望の象徴」といわれています。風船が出てくる夢を見た人は夢が叶う、また夢に出てくる風船が大きければ大きいほど夢が叶う可能性も高いといわれています。

日程：10月23日(金)～11月3日(火・祝)

配布場所：ガレリア3F

TIME & STYLE MIDTOWN前

時間：毎日13:00～ 15:00～

各回先着100名様



“Balloons that make dreams come true” will be given away twice a day (13:00-, 15:00-) at Galleria 3F.

DESIGN TOUCH SPECIAL COLLABORATION

感性溢れるショップの饗宴

販売期間：10月23日(金)～予定数終了まで

pâtisserie
Sadaharu AOKI
paris ×
TIME & STYLE

世界各地から厳選した素材を選び抜き、本物の味わいを探究する「pâtisserie Sadaharu AOKI paris」のお菓子と、日本の美意識や感性を大切にしながら、良質な素材を用いて真摯につくられた「TIME & STYLE」のテーブルウェアを組み合わせたオリジナリティ溢れるギフトセット。センス溢れる贈り物としてもお使いいただけます。

●ティーセット

12,600円(税込) 限定30セット
SHIROTAETィーカップ&ソーサー×2セット、
紅茶ティバッグ、焼き菓子

●パウンドケーキセット

8,400円(税込) 限定40セット
KAORU菓子皿×2枚、パウンドケーキ×2本

【販売場所】pâtisserie Sadaharu AOKI paris:
ガレリアB1F/TIME & STYLE:ガレリア3F

Set of pastries from pâtisserie Sadaharu
AOKI paris and TIME & STYLE
tableware.



虎 とらや × 中川



奈良で300年に渡り麻を扱ってきた老舗「中川政七商店」(店舗名：遊 中川)と、老舗でありながらも常に新しいモダンな和文化を発信し続ける「とらや」がコラボレーション。今回は、古来より用いられてきた風呂敷や手ぬぐいを縫い合わせてつくったあづま袋に小形羊羹を包み、東京ミッドタウン限定にて販売いたします。季節のお菓子をイメージした2色からお好きな色をお選びいただけます。

●豆あづま袋入り小形羊羹セット
1,050円(税込) 各限定100セット
小形羊羹×3本

【販売場所】とらや:ガレリアB1F/遊 中川:ガレリア3F

Toraya's red bean jelly wrapped in Yu Nakagawa's Azuma furoshiki bag.

SHOP EVENT

各店舗では、「デザイン市」とともに、
店内でデザインにまつわる特別展示やイベントを行います。

KID'S FURNITURE—良質な家具を子供たちに贈る—



伝統的な家具様式をデザインソースに、
いつの時代も大切にしてもらえる子供用
家具コレクションを発表。

A timeless collection of kids' furniture.

TIME & STYLE MIDTOWN ☎ 03-5413-3501 MAP ①

人に寄り添う、オーガニックデザイン



NYの人気デザインユニットKleinReidと
102歳の伝説の陶芸家EVA ZEISELのコー
ラボ10周年を記念した陶磁器の展示。

Collaborative exhibition between
KleinReid from NY and EVA ZEISEL.

STYLE MEETS PEOPLE ☎ 03-5413-3705 MAP ②

革とリネン



リベコホームと、うつわと生活のもののお
店「コホロ」のコラボ商品として、リネンと
柔らかな革のバッグやポーチなどを販売。

Leather bags and poaches created by
LIBECO HOME and KOHORO.

LIBECO HOME ☎ 03-5647-8358 MAP ③

環境に配慮した長期使用可能なグッズ

WISE・WISE
tools

昔ながらの日常の道具から、空間のアクセ
ントになるおしゃれな小物家具まで、シン
プルでなじみやすい商品を紹介。

An exhibit of daily commodities and small
furniture.

WISE-WISE tools ☎ 03-5647-8355 MAP ④

2009秋の和装フェア



「カフェぞうり」のほか、博多織や刺繍の
鼻緒、佐賀錦のセットなどをご用意。10
月30、31日はすげ職人も来店。

Selection of café zori (sandals) and Hakata
woven and embroidered sandal straps.

菱屋カレンブロッツ ☎ 03-5413-0638 MAP ⑤

箸職人・新谷明大の銘木箸削り実演



銘木職人、新谷明大の技を真近くで見学
できます。「木のオタク」として知られる氏
のトークも楽しみに。

Demonstration by chopstick craftsman,
Akihiro Shinya.

箸長 ☎ 03-5413-0392 MAP ⑥

IDÉE NEW COLLECTION



昨年開催した村野藤吾展に引き続き、
2009年は、インテリアデザイナー植木莞爾
の新作を展示。

A showcase of interior designer Kanji
Ueki's new products.

IDÉE SHOP / IDÉE CAFÉ PARC ☎ 03-5413-3455 MAP ⑦

ファーバーカステル×伝統工芸



九谷焼や和紙などの伝統工芸作家がファ
ーバーカステル筆記具や画材とコラボした
オリジナル商品を限定販売(11/1~12/25)。

Collaboration between traditional
craftsmen and Faber Castal art supplies.

ファーバーカステル ☎ 03-5413-0300 MAP ⑧

「男の台所道具」asahinekoプロジェクト



伊勢神宮式年遷宮に使われるご神木の
産地・付知から、「男の台所道具」をテー
マに小泉誠、村澤一晃らが新作を発表。

Makoto Koizumi and Kazuaki Murasawa
unveil their new "Men's kitchen" products.

THE COVER NIPPON ☎ 03-5413-0658 MAP ⑨

オープン・レンジでヘルシーCooking

フランス人デザイナー、シャルル・ピアンサ
ンによる高品質なシリコンを使用したク
ッキングツールの紹介。

212 KITCHEN STORE

Introduction of silicon cooking tools.

Flagship 212 KITCHEN STORE ☎ 03-5413-7686 MAP ⑩

SIWA・紙和



山梨県の老舗和紙メーカーの「大直」と
プロダクトデザイナー深澤直人により生ま
れた「SIWA・紙和」を紹介。

Introducing "SIWA" products developed by
long-established Japanese washi paper maker
and product designer, Naoto Fukasawa.

in Touch ☎ 03-5413-0094 MAP ⑪

LEGO® MUJI ~紙とレゴブロックで、ひろがる遊び~



パンチした紙と組み合わせることで、レゴ
ブロック遊びの世界が広がる。新しいレゴ
ブロックとMUJIの世界をご覧ください。

Have fun combining LEGO blocks and
paper with holes.

MUJI ☎ 03-5413-3771 ガレリア内ガーデンテラス BIF

GALLERIA 3F

ミッドタウン・タワー

GARDEN
TERRACE

AED

WISE・WISE tools

13

サントリー美術館

14 菱屋カレンブロッソ

15 箸長

GOOD
DESIGN
STORE

16 IDÉE SHOP/
IDÉE CAFÉ PARC

GALLERIA

SAYA 8

in Touch 7

Flagship 212
KITCHEN STORE 6

LIBECO HOME 5

Nicolai Bergmann Sumu 4

Sfera 3

17 NAGAE

18 THE COVER NIPPON

19 Idea Digital Code

23 ファーバーカステル

20 遊 中川

STYLE MEETS
PEOPLE 2

21 itoya topdrawer

TIME & STYLE
MIDTOWN 1

ミッドタウン・
ウエスト